













լարբնոտան, ապա մեմուլ խոեմեմ  
պիւրբեք, ետաօտ լուգուսի օյմայս  
րափ պեօլէ պիր թեհեղիւնէ սեպ  
պիւնթ վերսիւնէր :

« Իշլէն պու վէճճ իւն քեաֆֆէ  
նուլթգումու թապիր պիր նէ թիճէ  
կոսալ իլմիշ օլուրում, զիւնքի միւ  
րաօրը պաշգա պիր շէյ աղնաթիւն  
սեռլը տիր կլալ շաւուս քի, Ինիկլի  
րա գրադիշաօր, զաթը Հաճանէ, վ  
Վըսըր զպիւնիսնի քօթիլիկաօր նէ տե  
րէճէլէրեաէք պիրի պիրիմաէն այրը  
մաղ լէլըր տիր : Վէ իպլիտապ  
նու լէլա մաօա իֆաաէ իլթաիսլիլ զճ  
իւն, Ինիկլիլ զսեֆիրի պալաւաւաւ  
զում Հալաէ քեմալ խալիսլ վէ ու  
պաւալիսլիլ զաթը Հալալթը Հա  
ճանէն սաղլըղըսն վէ քեմալ Հալ  
մէլէ զսեմալ մաւալ լէլա :

«Պիղդեր տե թապխաթը իլէ մեւ»  
Հաքէմաթըն թանդիւմաթընա խահիւ-  
քերիլ, եւթիլըր բի պիլիմ էս  
սի տեթթըր վէ ուստ լէրիմիլ էստ  
պր իւղէրինէ օլտուն, վէ ո վազըմ  
հէր քէսին տէախինի պիլ աղնարըլ,  
վէ պիլիմ տէախիմիլի հէր քէս աղ-  
նար, լաքին սիլ Լւրդապըլար տէր-  
սինիլ քի պու օլամաղ, զիւնքի պուս-  
տան միւճէրրէտ ճիւմէնէն իսլամ  
շէրասմաթ թապի օրմադը չըգար :  
Խօյէ իսէ նէ եարալըմ, (Թաւթար  
Լւրդա գօօխէլէրինի վէ գանուն  
լարըրըլ ալըր, մուհաքէմաթէ էստ  
խաւրիլ, Սըսրթառ օլտուն, Թիւրքիս  
Թանտա օլտուն, ո վազըմ տա սիլ տէ  
նէր տերիմիլըլ : Շարքն հանիլըլ ալ  
գաթը եա հանիլըլ հաքիմի Լւրդա  
գօօխէլէրինի աղնայապիլէճէք, վա-  
գաա պուտա պիլը տէրէճէյտէք տա  
հի՛հ սիր, լաքին իլլթթիտատէ պուս-  
տան պաշաղ նէ՞ օլապիլըր : աշտպա  
սպր մէմալըր, պիլը էրօլիլէնէ պէնդէ,  
յէպիլըր մի քի, պիլը ապրիլէտէ իշի  
սըլընա տէ ծնսին :

իմացական տիկեր պիւր մատուէյէ, եւսնի Ինկիլիշին բօլի իմպայը մատաւստն. սինն քի ապրիմա աօլուս աօլուսլա աղնաշըրապիւնէ տըր :

« Կէշըստէլէր, Վըսըր վալիլէրինն մաթպուռ մուֆաթսամըրը օլան տալթանտաթը սէնիյէյէ քեամիլէն իւթաթ իթմէլէրինի Ինկիլիզ տէվէնթի ապրիմա լէճձիլը խոհւպ, պուռուն իլէւն պիւր քաշ տէ ֆա պէջիւք միւհաատէլէլը օլուս տուք, վէ խալէ Ինկիլիշ, Վըսըրա վէ Վըսըր վալիլէրինն ախւշմէն զանն իթմիշ տիր, Կէօ. յիւք եապիւշ, պէջիւք խաթա, պիղէլը հիշ պիւր վապթթ Վըսըրն հիյէ. լըլ ճաղըրէսինն աօգուսնուրմասըր իոյալ իթմէմիշիլ, պուհիլէ տահունամլէր իլէ լծատալի օլունմունձ օլուպ, օ ահանաւէլէր տաթի լծապիւթը մաօլահաթտան իճապ իթմիշ տիր, քեզալթը մեզքիւր ահանաւէլէր մուճիպինձէ Վըսըր վալիլէրինն վէրիւին գուռ տաթթտէն պիւր հարֆ լէն լիլինի տաթիս պիլլէր լէճձիլը խոհմէմիշիլ :

յի տիր, իլլա Աշտար իւն Պապը Լ. իւ  
 նին, վէ Աշտար վալտիս իւն գաթը Հո  
 հանէնին հիւսնիւ իմ/ի/Ֆազընտա  
 Պա հալուն Կնիկիդ օթիւթիւտը, առ  
 հիւս Աշտար օթիւթիւտը տէմէք տիր  
 վէ թապիաթը իւն տափի պու պէոյնէ  
 տիր: Չիւնրի մէնաֆի վէ մէնալիհի  
 միւր Աշտարըն մէնաֆի վէ մէնափառ  
 թընա օլ մէրթնպէ գալիէն մի բալաթ  
 տաւր քի, Կնիկիթըրտնին գալլը աաւ  
 լըրրին օրան պիր էճնէպի հիւճաւմի  
 նի հէք նէ մէրթնպէ միւ տափադէ  
 գալլըքըք իսէք, Աշտարին սաարադէ  
 գոււմարընա օրան հիւճիւ մէ տափի օ  
 մէրթնպէ միւ տափադէ գալլըքընա  
 մըլ լալըմ կէտիր: Վէ հէքսի պաւ տա  
 տէլնի տիր, Աշտարն էօյն պիր վալի  
 կէլնէ, քի մաւ տալէսիննէ, պիլնէ  
 բէք եա պիլմէլէրէք, պիր էճնէպի  
 տէվիթ նուֆա զու ալթիւնտա պու  
 լընտաւզու ֆէհմ օրուտա, պէօլն  
 պիր վալլինին հարէքթիթի եալընըլ Պա  
 պը Լ. թնէ մաւ իսաթարալը սպըլմա  
 յըլ, իլլա Կնիկիթըրտն տէվիթի ին  
 ախնաթ տափի պէլլէ սաարը:

«Իմ մի պէղծանէլէր, « զամթը Շ առնէնին վէ Ա լարքը զպոխտինն, սաղ լըզընա, միս քէրրէր, վէ միս քէրրէր սաղ լըզ լարընա : »

«Խէբբար Օսմանլըար վէ Սըսըր  
ըլըր աւըրէր : Ի՛նք էյի, բէք եօյու՜ն  
ոսա աըր, էյըլէ մու հաթէմէ մէ ճիւսէ-  
նի գուրալըմ, էյըլէ գահուռըր վազ  
հաէլմ' քի, Իյազմու, Իյուէնիւնի,  
Իւսմու՜ն, Պուղարըն վէ քիւրբէի զէ-  
միւնաւ միւթէմք.բլն հէր ճինա միւ  
էթէրլին միղսճընա մուվաֆագաժ  
մարէթ' Ի՛նք էյի, Ֆազալմ' ռիդ նէ՞  
յալըթ' վէ ռիօրսուռուդ պիլէ, հէր  
ժենսօրսիտանէնին, այրը տիվանը, այ-  
ըլէ քրաաթը, այրը գահուռու վար,  
իդ քէնախիւղ պու եօյու ինթիար  
թմէնիդ ետ : Վիդ նիլին պիր մէ չհուր  
ւրթըր գօտլէսինի ումումէն քէն  
սիր մու հաթէմաժըրըզա էսաս իլմմէ-  
նիլիդ, վէ Շարք մուսամլըթընա  
ույտուրմազըրըզ : Պէյըլէ պիր գա-  
ուռնու սրիլէրաէն ումումէն վէ կէօ

« Եւսմիւր ըստաւորից պուռ տուր քի, պուռ հնչեւեթ վէ պուռ գուտրեւթ իւգ քի տէվամ օյււնառն, վէ պուռնուն իրխինի տախի հուգուգու միլէլ քէ. ֆաւթ լծի տայրէսին տարցլաւոր, վէ Վըրըրն գասէրինի օ աղիմ մէսէլէյէ ըսալթ իմտիլմիլի հալտէ, քի Վըրըր քանքն հիչ պիր տէվէլծի հէնիւգ թարարիւգ իտէմէմիչ աիր, քէմալը մէսլալթէ հասըլը մըրամ իմիլչ օլւէ ուղւգ, գիրս օ աղիմ մէսէլէ տէվէլծը (յոմնիլէնին իսթիգլալլէլծ վէ թէւ մամլէլծ մաւտէսի աիր:

« Ապին պուռնուն մուգլալիրի, թուլթամ քի պիլլէրն տախի Վըրըր իրխինի պիր էյամ իսթիլչ րալլէլծ խալալթաթման թէշիլլից իթիլչ օլալը, գուռնուն նէլծիճէսի նէլ օլւէր գանն տէրալինիլ: Վըրըր վալիսի պէօյէ

« Գլու ինժտարըմ սէրպօսժմճ պէ-  
յան խաբրիմ, չըւնքի չիմոխքի Սյուրբ  
փաղախ հապքնա աղնամաղ, Սայիտ  
բաշա պոնա թէէմին իմմիչ տիր քի,  
հանկը Լուրբառ տէվէթի Վըպրտառ  
դալէ պէրնա ֆուգ գապքրառ, քնաֆ  
ֆէի գուվէթի իլէ մուգալէ մէթէ  
հաղլըռ աղըռ, վէ չըւնքի Ինկիլիզ տէվ  
էթի, քէնտի իլնառ տախի մախառս,  
ճաւ սէօլէ պիր դալէ պէի նուֆուգ  
խաթէմսիզ, ո ճիհէթէ խոխոմ տա  
խի օլմուշում քի Լուրբանըն տիւնք  
հիչ պիր տէվէթի տախի պունա թա  
լիզ տէլը տիր, վէ թալիզ օլառ տա  
խի պէօլիք պիր թէզէլիլ իլէ հա  
օրը մէրամ իտպիլիւ հիլ պու քի  
Լուրբանըն չիմոխքի հիլ բմտարպըր,  
ճէ ալէրին էքսէրի հիլ պառիթթ, վէ  
ապքպէ թէհտիշիւէ պիհէ միւս օլառ գ

ու չ պաշտօնի քրեական իրէ :  
 Իբր մէկ զատ ան իմօր 9-21 չարաւաճ  
 պա իկե նեւ : Երբինչ մէկ զատ յաւեւոր  
 10-28 չարաւաճ պա իկե նեւ : Իս չիււնձիւ  
 վէ սոն մէկ զատ տաթիս յաւեւոր 23 փեւ  
 տրրվոր 4 չարաւաճ պա իկե նեւ օրաճառ  
 սրբ :  
 Իշ պաւ Իս չիււնձիւ տն ֆտարստա  
 են ղիշտան Է՛՛՛՛ սիս իւնեն լիւկք օւ  
 իււնաճառք սրբ , տնիւնտն մաւ գաւաթիլիւ  
 իւն երկ զաւէ Էրբիմիլ ղիւնիս իւն ճիւն  
 փաղ խաիւր պ վէ պաթիլիսիս իւն իւն  
 մի Իս ղիւն միււրքի մէկ քիւն իւն թէրա  
 ղի օրաւաճառ գաւա ղիւնիս Ի լէճիւնիւ  
 իւն Էտա իմ մէկ չարաւաճ իրէ :  
 Օրկաւտն լիւնաթիլիւ մալիւ մաթիւ իւ  
 չիւն ղիշտան մաւ չարաւաճ իւլ իմգա  
 Տէրբալ պաշտօն միւրաճառն օրաւաճ :  
 Ըրիւնտն 3-15 Յաւեւոր 1863 :  
 Ս . ՏԷ . Գաւաթիս ,  
 Սիւրաթիլիւն Դաւաթի Տէրբալօրա

| ՊՕՐՄԱ 1863       |     | Յունիս 15          |                    | ՄԻՍԳԵՒԻԲԵՍԹ              | Բազար էր՝<br>Յունիս 14 | Սուր<br>15        | Նաղշուհ<br>16     | Բեշեմե<br>17      | Շուսա<br>18       | Շուսա էր՝<br>19   |
|------------------|-----|--------------------|--------------------|--------------------------|------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Լանարա 3 այ վառե | ՂՐԶ | 109 <sup>1/2</sup> | 109 <sup>1/4</sup> | Մեճիսիյե լիւր . . .      | 101 <sup>15</sup>      | 101 <sup>20</sup> | 101 <sup>10</sup> | 101 <sup>20</sup> | 101 <sup>20</sup> | 101 <sup>10</sup> |
| Փարիս "          | "   |                    |                    | Միււթագէ . . . . "       | 55 <sup>20</sup>       | 55 <sup>30</sup>  | 55 <sup>30</sup>  | 55 <sup>10</sup>  | 55 <sup>10</sup>  | 55 <sup>35</sup>  |
| Մարսիկա "        | "   | 25 <sup>5</sup>    | 25 <sup>15</sup>   | Օն սէ" թէրթիպ թայ" ալ" " | 55 <sup>20</sup>       | 55 <sup>20</sup>  | 55 <sup>10</sup>  | 55 <sup>10</sup>  | 55 <sup>10</sup>  | 55 <sup>20</sup>  |
|                  |     |                    |                    | Գանսօլիւռէ . . . . "     | 46 <sup>20</sup>       | 46 <sup>20</sup>  | 45 <sup>37</sup>  | 46 <sup>30</sup>  | 46 <sup>30</sup>  | 46 <sup>25</sup>  |
|                  |     |                    |                    | Գանսօլիւռէ ճէտիտ . . "   | 45 <sup>30</sup>       | 45 <sup>30</sup>  | 45 <sup>10</sup>  | 46                | 46                | 45 <sup>35</sup>  |
|                  |     |                    |                    | Թէրթիպաթը րապիա . "      | 44 <sup>22</sup>       | 44 <sup>21</sup>  | 45 <sup>37</sup>  | 44 <sup>20</sup>  | 44 <sup>22</sup>  | 44 <sup>25</sup>  |
|                  |     |                    |                    | Սէհիմ . . . . . "        |                        |                   |                   |                   |                   |                   |

| ԶԱՌԻՌԵ 19 ՅՈՒՆԻՎԵՐ            |       | Պատմ. 2 |
|-------------------------------|-------|---------|
| Թարգման. Արհեստագ.            | ..... | քիմ.    |
| Իստորիա                       | ..... | 30-31   |
| Գրական.                       | ..... | 28-30   |
| Կուսակ. Պարզագ.               | ..... | .....   |
| " Պատմագ.                     | ..... | 24-25   |
| Այլոք. գրական.                | ..... | .....   |
| Իստորիա                       | ..... | 20-23   |
| Արհեստ.                       | ..... | 20-24   |
| Պատմագ.                       | ..... | 20-24   |
| Պարզագ.                       | ..... | .....   |
| Գրական. Գրական.               | ..... | 14-15   |
| Արհեստ.                       | ..... | 10-11   |
| ՄԱՐԿԱՆԱԿՈՒՄ 200.000:          |       |         |
| ԵՄՐԱՆԱՅԻ ՏԱՆԻՒՆԵՐ 19 ՅՈՒՆԻՎԵՐ |       |         |
| ԱՆՏՈՒՆԻ տեքստ.                | ..... | օգր.    |
| Գիտ. Գիտ.                     | ..... | .....   |
| Քնն. Գիտ.                     | ..... | .....   |
| ՊԱՆԱՄԱՆԱԿՈՒՄ                  | ..... | .....   |

| ԷՄԻԼԻԱՅԻ ԷՃՆԷՊԵՅԻ 19 ՅՈՒՆԻԱԼԸ      |           |
|------------------------------------|-----------|
| ՔելԼԼԵ ՎԵ ԹՕՁ ՀԵՔԵՆԻ               | 74, 100 2 |
| Նիկիլիլ ԲԻԹԵ 6-10 լիպրա            | 290-300   |
| Իկէլլաւ Լ 10 լիպրա . . . . .       | 290-300   |
| Լաւաու աւ պրա 6-10 լիպրա . . . . . | 290-300   |
| Նիկիլլա 8 . . . . .                | 280-270   |
| Բրանալլ ԴԻ ԶԵՄԻԼԸ . . . . .        | 230       |
| Նիկիլիլ ԹՕՂ . . . . .              | 230       |
| Լաւաու Էթիլլա . . . . .            | 222-225   |
| Դ Գիլլիմաճի . . . . .              | 222-225   |
| Իքիլիմաճի . . . . .                | 220       |
| Ի ՆԵՆՆԻԼ . . . . .                 |           |
| Բրանալլ . . . . .                  |           |
| ԷՄԻԼ ԻՆԻԼԻԼ ԶԵՂԻԼ Լաւաու աւ ԲԻԹ    |           |
| ՔԵՕԵ ԵՄԼՊՐԱԳ . . . . .             | 55-60     |
| Ե Կարմա . . . . .                  | 60-62     |
| Ե սաճ ԶԵՂԻԼ ԻԼԵ . . . . .          | 90-95     |
| Ե ԶԵՄԻԼԸ . . . . .                 | 90-95     |
| Ե ՄԵԼԻԼ ԶԵՂԻԼ . . . . .            | 155-165   |
| ԱԼԱՅ . . . . .                     | 770-780   |
| ՈՒԲԸՈՒՆ ԻՆԻԼԻԼ . . . . .           | 150       |

|                                        |           |         |
|----------------------------------------|-----------|---------|
| Հարաւի Գրասենյակ . . . . .             | գրասենյակ |         |
| ՉԼԼԻԻԲ պիտի սրճար 0 . . . . .          |           | 150     |
| « Էքս սրճար 00 . . . . .               |           |         |
| ԱՆՉԱՄԱ Կարգաւոր Զեշկա . . . . .        |           | 145     |
| « Ինկիլիդ 40 օգգաւոր պիտի . . . . .    |           |         |
| ԴՕՐ ՊԱՇԱՄ . . . . .                    |           | 50      |
| ՍԵՆՈՒՄԱՐ ԲԹԱ . . . . .                 |           | 220     |
| ՋԼԻՆԻ ԳԼՊԱՐԶ . . . . .                 |           | 50      |
| ԷՊԱ Ինկիլիդ . . . . .                  |           | 70-75   |
| ԻՆՈՋ ԹԱՇԸ Ինկիլիդ . . . . . օգգաւոր    |           |         |
| ԷՄՍԻՆ ԳԼՊԱՐ ՖԻՆԵ . . . . . 0/0         |           | 1120-50 |
| « ԻՔՍԻՆ . . . . .                      |           | 1000-50 |
| « ԻՔՍԻՆԻՆ . . . . .                    |           | 940-960 |
| ԻՎԻՍ Ինկիլիդ . . . . .                 |           | 125-156 |
| ԷՐՊԱՐԶ . . . . .                       |           | 32-55   |
| ԻՊԻՐ ԼՆՍԱՐԱ Կարգաւոր . . . . .         |           | 6-6/10  |
| ԷՐՇԼԻՆԻՐ Ինկիլիդ . . . . .             |           | 6-6/10  |
| « ԿԱՐԱՐ ԶԵՆԱՐ ԷՔ . . . . .             |           |         |
| ԻՆԵՆԻՐԻ + ԶԵՆԱՐ ԶԻՆԻՐ սանտար . . . . . |           | 280     |
| ՕՐ ԵՐԻՐԻ . . . . . Ի ԿԱՐԵ . . . . .    |           | 9       |
| « Ինկիլիդ . . . . .                    |           | 10-11   |

[illegible]